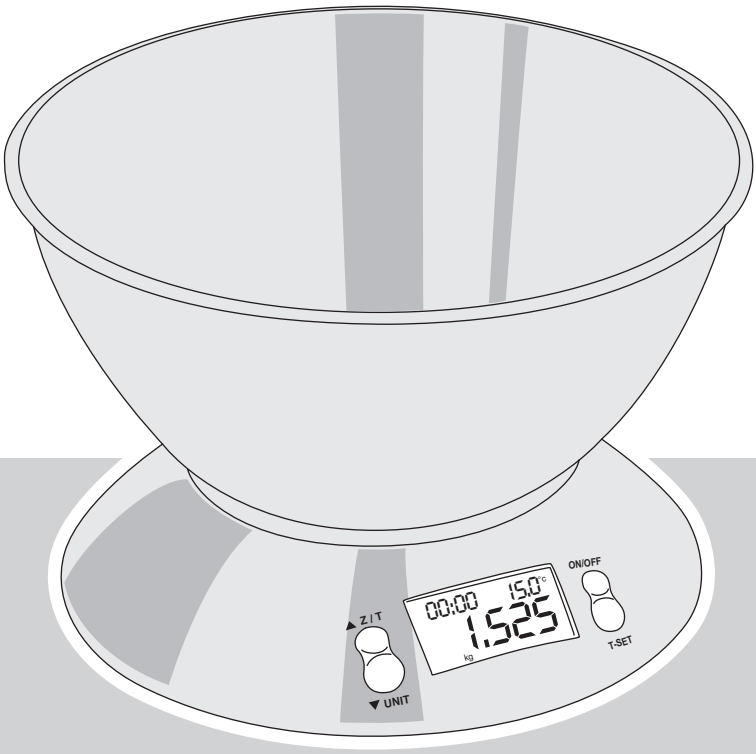
BESTRON®

DEK4150



NL Gebruikershandleiding RVS keukenweegschaal

DE Gebrauchsanweisung edelstahl Küchenwaage

FR Balance de cuizine en inox, mode d'emploi

EN User's instructions, stainless steel kitchen scale

v 090406-03

Gefeliciteerd met de aankoop van uw RVS keukenweegschaal.

Veiligheidsvoorschriften

Algemeen

- Lees de gebruiksaanwijzing goed door en bewaar deze zorgvuldig.
- Gebruik dit apparaat alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
- Dit apparaat mag niet gebruikt worden door kinderen en personen die door een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking, of gebrek aan ervaring en kennis het apparaat niet veilig kunnen gebruiken, tenzij ze instructies hebben gehad over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten in de gaten gehouden worden om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- Laat reparaties uitvoeren door een gekwalificeerde monteur. Probeer nooit zelf het apparaat te repareren.

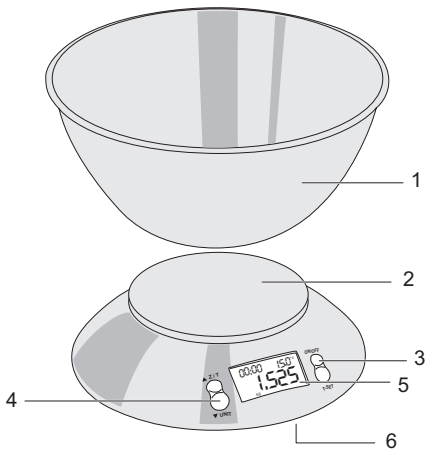
Gebruik

- Gebruik het apparaat nooit in vochtige ruimten.
- Plaats het apparaat op een stabiele en vlakke ondergrond, op een plaats waar het niet kan vallen.

Werking

Algemeen

Het apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijke doeleinden, niet voor professioneel gebruik.



Figuur 1 Overzicht

1. schaal
2. weegplatform
3. knop ON/OFF en T-SET
4. knop Z/T en UNIT
5. LCD display
6. batterij

Voor het eerste gebruik

- Verwijder de verpakking.
- Reinig alle accessoires om eventuele resten van het fabricageproces te verwijderen (zie 'Reiniging en onderhoud'). Droog ze vervolgens goed af.

Plaatsen van de batterij

1. Open het batterijvakje op de onderkant van het apparaat.
2. Sluit een 2 x 1.5AAA batterij aan en plaats hem in het batterijvakje.
3. Sluit het deksel.

Gebruik

1. Plaats de schaal op het apparaat. Verzeker u ervan dat de schaal stevig staat.
2. Druk op de 'ON/OFF' knop. Wacht tot alle informatie op het scherm te zien is.
3. De keukenweegschaal is nu klaar voor gebruik.
4. Plaats het te wegen product in de schaal tot de gewenste waarde is bereikt.
5. Schakel het apparaat uit door wederom op de 'ON/OFF' knop te drukken.



LET OP!
- Wanneer na het inschakelen het display zichzelf niet op "0" instelt, kunt u op de 'Z/T' knop drukken. Het apparaat zal zichzelf nu resetten en is dan klaar voor gebruik.
- Wanneer het apparaat niet meer gebruikt wordt, schakelt het zichzelf na ca. 120 seconden uit.

Doorweegfunctie

Wanneer u meerdere producten bij elkaar wilt wegen, dan kunt u gebruik maken van de doorweegfunctie.
1. Plaats het eerste product in de schaal tot de gewenste waarde is bereikt.
2. Druk nu op de 'Z/T' knop. Het display zal zichzelf nu resetten.
3. Plaats nu het volgende product in de schaal tot de gewenste waarde weer is bereikt.
4. Herhaal stap 2 en 3 totdat u alle producten heeft afgewogen.



LET OP!
Nadat u de doorweegfunctie heeft gebruikt en de producten uit de schaal heeft verwijderd, zal het display een negatieve waarde aangeven. Om het apparaat weer klaar voor gebruik te maken, dient u eerst weer op de 'Z/T' knop te drukken om het display naar '0' te resetten.

Timerfunctie

Deze keukenweegschaal is uitgerust met een digitale kookwekker:

1. Druk op de 'ON/OFF' knop. Wacht tot alle informatie op het scherm te zien is.
2. De keukenweegschaal is nu klaar voor gebruik.
3. Druk de 'T-SET' knop. In de linkerbovenhoek van het display verschijnt een 🔔.
4. Druk op de ▼knop of ▲knop om de gewenste tijd in te stellen. De ingestelde tijd ziet u in de linkerbovenhoek.
5. Druk op de 'T-SET' knop om het aftellen te starten.
6. Wanneer de timer naar 00:00 heeft teruggeteld, zal hij 90 seconden lang een alarmsignaal afgeven.
7. U kunt het alarmsignaal ook eerder stoppen door op de 'ON/OFF' knop te drukken.

Tijdens het aftellen kunt u het aftellen beëindigen en de timer resetten door op de 'T-SET' knop te drukken.
Het is mogelijk door te blijven wegen als de timer is ingesteld.

De maximale invoer tijd is 99.59.

Temperatuur sensor

Deze keukenweegschaal is tevens uitgerust met een omgevingstemperatuursensor en indicatie die automatisch wordt weergegeven in de rechterbovenhoek van het display wanneer u het apparaat inschakelt.
Maximale waardes zijn 0 - 40°C.

Waarschuwingstekens

Lo: Wanneer de batterij bijna leeg is, verschijnt op het display de melding Lo. U dient dan zo snel mogelijk de batterij de vervangen.
Err: De weegschaal is te vol geladen. Haal een hoeveelheid eraf om beschadigingen te voorkomen.



Reiniging en onderhoud

Reinig het apparaat na ieder gebruik.

- Deze keukenweegschaal is een precisie-instrument. Wij adviseren om de schaal niet voor langere tijd te belasten met inhoud.
- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen of schuurmiddelen
- Gebruik een zachte vochtige doek om het apparaat te reinigen en droog het daarna af met een zachte droge doek.

Technische gegevens

Type:	DEK4150
Batterijtype:	2 x 1.5AAA batterij



Milieu

Werp verpakkingsmateriaal zoals plastic en dozen in de daarvoor bestemde containers.

Dit product aan het eind van de gebruiksduur niet inleveren als normaal huishoudelijk afval, maar bij een inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur. Let op het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking.

De materialen kunnen hergebruikt worden zoals aangegeven. Door uw hulp bijhergebruik, de verwerking van de materialen of ander vormen van de benutting van oude apparatuur levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.

Informeer bij de gemeente naar het juiste inzamelpunt bij u in de buurt.

Garantiebepalingen

De importeur geeft onder de volgende voorwaarden 60 maanden na aankoopdatum garantie op deze apparatuur tegen defecten die zijn ontstaan door fabricage- en/of materiaalfouten.

1. In de genoemde garantieperiode zullen geen kosten worden berekend voor arbeidsloon en materiaal. De onder garantie uitgevoerde reparatie verlengt de garantietermijn niet.
2. Defecte onderdelen of bij remplace (omruiling) de defecte apparaten zelf, worden automatisch eigendom van de importeur.
3. Elke aanspraak op garantie dient vergezeld te gaan van het aankoopbewijs van de firma.
4. Aanspraken op garantie moeten worden gedaan bij de dealer waar het apparaat is gekocht of bij de importeur.
5. De garantie is uitsluitend geldig voor de eerste koper en niet overdraagbaar.
6. De garantie is niet geldig voor schade die is ontstaan door:
   a. ongevallen, verkeerd gebruik, slijtage en/of verwaarlozing;
   b. foutieve installatie en/of gebruik op een manier die in strijd is met de geldende wettelijke, technische of veiligheidsnormen;
   c. aansluiting op een andere netspanning dan die op het typeplaatje staat vermeld;
   d. een ongeautoriseerde wijziging;
   e. een reparatie die is uitgevoerd door derden;
   f. een onzorgvuldige transportwijze zonder geschikte verpakking respectievelijk bescherming.
7. Op deze garantiebepalingen zal geen aanspraak gemaakt kunnen worden bij:
   a. verliezen die zich tijdens het transport voordoen;
   b. het verwijderen of wijzigen van het serienummer van het apparaat.
8. Uitgezonderd van garantie zijn snoeren, lampen en glazen onderdelen.
9. De garantie geeft geen enkel recht op vergoeding van eventuele schade, buiten de vervanging respectievelijk reparatie van de defecte onderdelen. De importeur kan nooit aansprakelijk gesteld worden voor eventuele vervolgschade of enigerlei andere consequenties die door of in relatie met de door hem geleverde apparatuur zijn ontstaan.
10. Om aanspraak te maken op garantie kunt u zich wenden tot uw winkelier. Bestron biedt ook de mogelijkheid om het apparaat rechtstreeks ter reparatie aan te bieden aan de Bestron Service Dienst. Stuur echter nooit zomaar iets op. Het pakket kan dan namelijk geweigerd worden en eventuele kosten zijn voor uw rekening. Neem contact op met de Service Dienst en zij zullen u vertellen hoe u het apparaat moet inpakken en verzenden.
11. Het apparaat is niet voor professioneel gebruik geschikt.

Service

Mocht zich onverhoopt een storing voordoen, dan kunt u zich in verbinding stellen met de BESTRON-servicedienst:

NEDERLAND:
BESTRON NEDERLAND BV
BESTRON SERVICE
Moeskampweg 20
5222 AW 's-Hertogenbosch
Tel: 073 - 623 11 21
Fax: 073 - 621 23 96
Email: info@bestron.com
Internet: www.bestron.com

BELGIE:
NEW ETP BVBA
BESTRON SERVICE
Passtraat 121
B-9100 St. Niklaas
Tel: 03 - 776 89 98
Fax: 03 - 777 26 11
Email: info@newetp.be
Internet: www.newetp.be

CE-conformiteitsverklaring

Dit product voldoet aan de bepalingen in de volgende Europese richtlijnen op het gebied van veiligheid:

- EMC-richtlijn 2004/108/EC
- Laagspanningsrichtlijn 2006/95/EC

R. Neyman
Quality control



Wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihres edelstahl Küchenwaage.

Sicherheitsbestimmungen

Allgemein

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung gut durch und bewahren Sie diese sorgfältig auf.
- Verwenden Sie dieses Gerät nur so wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.
- Kinder oder Personen, denen es an Wissen oder Erfahrung im Umgang mit dem Gerät mangelt, oder die in ihren körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten eingeschränkt sind, dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anleitung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person benutzen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie Reparaturen von einem qualifizierten Mechaniker ausführen. Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren.

Verwendung

- Benutzen Sie das Gerät nie in feuchten Räumen.
- Stellen Sie das Gerät auf einen stabilen und ebenen Untergrund und an eine Stelle, wo es nicht herunterfallen kann.

Funktion

Allgemein

Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen und nicht für die professionelle Verwendung.

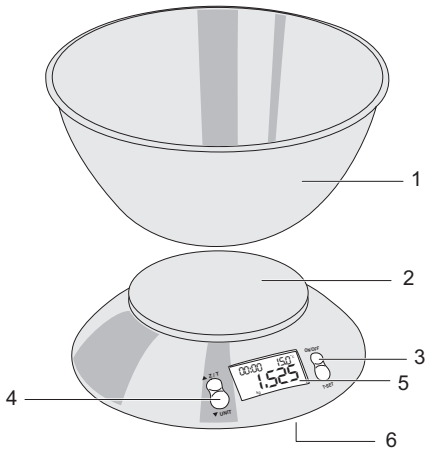


Abbildung 1 Übersicht

1. Schale
2. Waage
3. ON/OFF und T-SET Taste
4. Z/T und UNIT Taste
5. LCD Display
6. Batterie

Vor der ersten Verwendung

- Entfernen Sie die Verpackung.
- Reinigen Sie alle Zubehörteile, um eventuelle Reste des Herstellungsprozesses zu entfernen (siehe „Reinigung und Wartung“). Trocknen Sie sie anschließend gründlich ab.

Batterien einlegen

1. Öffnen Sie das Batteriefach an die Unterseite das Gerät.
2. Schließen Sie die 2 x 1.5AAA Batterie an und legen Sie die Batterie in die Batteriehalterung ein.
3. Schieben Sie den Deckel des Batteriefachs wieder zu.

Benutzung

1. Stellen Sie die Schale auf die Waage. Versichern Sie sich das die Schale fest steht.
2. Drucken Sie auf dem ‘ON/OFF’ Knopf. Warten Sie bis alle Informationen auf dem LCD Display zu sehen sind.
3. Die Küchenwaage ist jetzt fertig zum Gebrauch.
4. Legen Sie das zu wiegende Produkt in die Schale und lesen Sie das Gewicht in Kg im LCD Display ab.
5. Sie schalten das Gerät aus durch indem Sie auf die ‘ON/OFF’ Taste drücken.

ACHTUNG!
- Wenn das LCD Display nach dem Einschalten nicht 0 Kg anzeigt, drücken Sie bitte die ‚Z/T’ Taste. Das Gerät stellt sich dann selbst zurück und ist bereit zum Gebrauch.
- Das Gerät schaltet sich selbst nach 120 Sekunden ab, wenn Sie es nicht benutzen.

Zuwiegefunktion

Wann Sie mehrere Produkte nacheinander wiegen wollen, dann können Sie die Zuwiegefunktion wie folgt benutzen:
1. Legen Sie das erste Produkt in die Schale bis das gewünschte Gewicht erreicht ist.
2. Drücken Sie jetzt auf die ‘Z/T’ Taste. Das Gerät stellt sich selbst auf 0 zurück.
3. Legen Sie jetzt das nächste Produkt in die Schale bis das gewünschte Gewicht erreicht ist.
4. Wiederholen Sie Schritte 2 und 3 bis alle Produkte abgewogen sind.

ACHTUNG!
Nachdem Sie die Zuwiegefunktion benutzt haben und die Produkte aus der Schale entfernt sind, wird das Display einen negativen Kg-Wert angeben. Drücken Sie auf die ‚Z/T’ Taste und das Gerät stellt sich wieder auf 0 Kg.

Zeitschaltuhr

Diese Küchenwaagschale besitzt eine digitales Zeitschaltuhr zur Alarmeinstellung:

1. Drücken Sie auf die ‘ON/OFF’ Taste. Warten Sie bis alle Informationen auf dem LCD Display zu sehen sind.
2. Die Küchenwaagschale ist jetzt fertig für den Gebrauch.
3. Drücken Sie auf die ‘Z/T Tasteund in der linken oberen Ecke des LCD Displays erscheint 00:00 (Min:Sek).

4. Drücken Sie die ▼ Taste und oder die ▲ Taste um die gewünschte Alarmzeit einzustellen.
5. Nach der gewünschten Alarmzeit-Einstellung, drücken Sie auf die ‚Z/T' Taste und das Gerät beginnt die Alarmzeit herunterzuzählen.
6. Ist die Alarmzeit abgelaufen, ertönt 90 Sekunden lang ein Alarmsignal .
7. Sie können das Alarmsignal durch drücken der ‚ON/OFF' Taste sofort ausschalten.

Sie können jederzeit das Abzählen der Alarmzeit beenden, indem Sie die ‚Z/T' Taste eindrücken .
Während der Alarmzeit kann die Wiegefunktion der Waage jederzeit benutzt werden

Die maximale Alarmzeiteingabe beträgt 99.59 (Min:Sek).

Temperaturanzeige

Die Küchenwaage besitzt einen Thermosensor, der die jeweilige Raumtemperatur oben rechts in der LCD Displayecke anzeigt, wenn das Gerät eingeschaltet ist.
Maximale Temperaturanzeige 0 - 40°C

Warnungszeichen

Lo: Wenn die Batterie fast leer ist, erscheint auf dem Display die Meldung 'Lo'. Sie sollen die Batterie so schnell wie möglich ersetzen.
Err: Die Waage ist zu voll geladen. Nehmen Sie etwas aus der Schale um Schäden zu vermeiden.

Technische Daten

Type:	DEK4150
Batterietyp:	2 x 1.5AAA Batterie



Umwelt

Werfen Sie Verpackungsmaterial wie Kunststoff und Kartons in die dafür vorgesehenen Container.

Geben Sie dieses Produkt am Ende der Nutzungsdauer nicht als normalen Haushaltsabfall ab, sondern bei einem Sammelpunkt für die Wiederverwendung elektrischer und elektronischer Geräte. Achten Sie auf das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung.

Die Materialien können wie angegeben wieder verwendet werden. Durch Ihre Hilfe bei der Wiederverwendung, der Verarbeitung der Materialien oder anderen Formen der Benutzung alter Geräte liefern Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Erkundigen Sie sich bei den Stadtverwaltungen nach dem richtigen Sammelpunkt in Ihrer Nähe.

Garantiebestimmungen

Der Importeur gewährt für dieses Gerät unter den folgenden Bedingungen 60 Monate Garantie ab Kaufdatum auf Schäden, die aufgrund von Herstellungs- und/ oder Materialfehlern entstanden sind.

1. Innerhalb der genannten Garantiefrist werden keine Kosten für Arbeitslohn und Material berechnet. Die Garantiefrist wird durch die unter Garantie ausgeführte Reparatur nicht verlängert.
2. Schadhafte Teile oder, im Falle eines Umtauschs, die schadhaften Geräte selbst werden automatisch Eigentum des Importeurs.
3. Bei jedem Garantieanspruch muss ein Kaufbeleg der Firma vorgelegt werden.
4. Garantieansprüche müssen entweder beim Händler, bei dem das Gerät gekauft wurde, geltend gemacht werden oder beim Importeur.
5. Die Garantie gilt nur für den ersten Käufer und ist nicht übertragbar.
6. Die Garantie gilt nicht für Schäden, die entstanden sind durch:
   a. Unfälle, verkehrte Benutzung, Abnutzung und/oder Verwahrlosung
   b. falsche Montage und/oder Benutzung, die gegen die einschlägigen gesetzlichen und technischen Normen oder gegen Sicherheitsnormen verstößt
   c. Anschluss an eine andere Netzspannung als die auf dem Typenschild angegebene
   d. eine ungenehmigte Veränderung
   e. eine Reparatur, die durch Dritte ausgeführt wurde
   f. nachlässigen Transport ohne geeignete Verpackung bzw. ohne geeigneten Schutz
7. Auf diese Garantiebestimmungen kann kein Anspruch erhoben werden im Falle von:
   a. Verlusten, die während des Transports auftreten
   b. Entfernung oder Änderung der Geräteseriennummer
8. Ausgenommen von der Garantie sind Kabel, Lampen und Glasteile.
9. Außer einem Ersatz bzw. einer Reparatur der schadhaften Teile räumt die Garantie kein Recht auf Erstattung eines eventuellen Schadens ein. Der Importeur kann in keinem Fall für eventuelle Folgeschäden oder irgendwelche anderen Folgen haftbar gemacht werden, die durch das von ihm gelieferte oder in Verbindung mit dem von ihm gelieferten Gerät entstanden sind.
10. Um Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen, wenden Sie sicht direkt an Ihren Händler. Bestron bietet auch die Möglichkeit direkt mit dem Werkskundendienst abzuwickeln. Voraussetzung hierfür ist, dass Sie sich zunächst telefonisch, per Fax oder Mail an den Werkskundendienst wenden. Bitte schicken Sie keine Geräte unaufgefordert. Insbesondere dürfen Pakete niemals unfrei eingesendet werden. Sprechen Sie daher zuerst mit uns. Wir sagen Ihnen wie Sie Ihr Gerät an uns einsenden sollen.
11. Das Gerät eignet sich nicht für die professionelle Verwendung.

Kundendienst

Sollte unerwartet eine Störung auftreten dann können Sie sich mit dem BESTRON Kundendienst in Verbindung setzen:

DEUTSCHLAND:
SERVICE CENTER FRENZ
BESTRON SERVICE
Kleikstraße 94-96
D-52134 Herzogenrath
Tel: 02406 97 999 15
Fax: 02406 97 999 13
E-mail: info@bestron-service.de
Internet: www.bestron-service.de

CE-Konformitätserklärung

Dieses Produkt entspricht den Sicherheitsbestimmungen der folgenden europäischen Richtlinien:

- EMC-Richtlinie 2004/108/EC
- Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC

R. Neyman
Qualitätskontrolle



Nous vous félicitons de votre achat!

Consignes de sécurité

Généralités

- Lisez soigneusement le mode d'emploi et conservez-le précieusement.
- Utilisez cet appareil uniquement suivant les instructions décrites dans le mode d'emploi.
- Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants ou des personnes avec des capacités physiques, mentales ou sensorielles limitées, manquant d'expérience ou de connaissance; à moins qu'elles n'aient eu des instructions et ne soient encadrées par des personnes responsables de leur sécurité.
- Cet appareil n'est pas un jouet. En présence d'enfants, il est important de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Faites effectuer les réparations par un technicien qualifié. Ne tentez jamais de réparer vous-même l'appareil.

Électricité et chaleur

- N'utilisez jamais l'appareil dans une pièce humide.
- Installez l'appareil sur une surface plane et stable, à un endroit où il ne risque pas de tomber.

Fonctionnement

Généralités

Cet appareil est destiné uniquement à l'utilisation domestique, et non à l'usage professionnel.

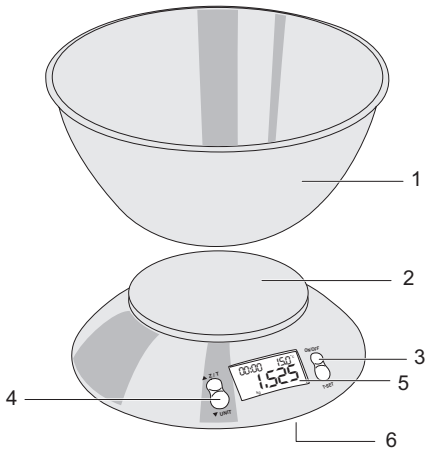


Figure 1 Aperçu

1. bol
2. zone de pesage
3. Bouton ON/OFF et T-SET
4. Bouton Z/T et UNIT
5. Affichage LCD
6. Batterie

Avant la première utilisation

- Enlevez l'emballage.
- Nettoyez tous les accessoires pour enlever tout reste éventuel du processus de fabrication (voir 'Nettoyage et entretien'). Séchez bien.

Mettre en place la batterie

1. Ouvrez le compartiment de batterie au-dessous de l'appareil.
2. Branchez une batterie 2 x 1.5AAA et mettez la dans le compartiment.
3. Fermez le couvercle.

Utilisation

1. Mettez la coupe sur l'appareil. Soyez sûr que la coupe sera bien solide.
2. Appuyez sur l'interrupteur 'ON/OFF'. Attendez de voir toutes les informations sur l'écran
3. Le pèse cuisine électronique est prêt pour emploi.
4. Mettez le poids désiré du produit de votre choix dans la coupe en lisant le poids au display.
5. Mettez hors circuit l'appareil par appuyer encore sur l'interrupteur 'ON/OFF'.



ATTENTION
- Faites attention: Quand le display ne se met pas sur 0, appuyez sur l'interrupteur 'Z/T'. L'appareil sera prêt à l'emploi.
- Quand l'appareil n'est pas utilisé pour 120 secondes, il se mettra hors circuit.

Peser plusieurs produits en même temps

1. Mettez le poids désiré du produit de votre choix dans la coupe en lisant le poids au display.
2. Appuyez maintenant sur l'interrupteur 'Z/T'. Le display se mettra sur 0.
3. Rajoutez le produit suivant que vous désirez peser dans la coupe et lisez le poids au display.
4. Répétez points 2 et 3 jusqu' au moment oú tous les produits sont pesés.



ATTENTION
Après que vous avez pesé plusieurs produits en même temps, et vous avez enlevé les produits de la coupe, le display montrera une valeur négative. Si vous désirez préparer l'appareil pour l'emploi, appuyez sur l'interrupteur 'Z/T' pour que le display soit mis à 0.

Le timer

Ce pèse cuisine a un compte-minutes digital:
1. Appuyez sur l'interrupteur 'ON/OFF'. Attendez de voir toutes les informations sur l'écran
2. Le pèse cuisine électronique est prêt pour emploi.
3. Appuyez l'interrupteur 'T-SET'. Dans l'angle supérieur gauche du display apparaît une sonnerie.
4. Appuyer sur l'interrupteur ▼ ou l'interrupteur ▲ pour programmer le temps désire dans plusieurs intervalles de 10 secondes. Le temps programmé apparaît dans l'angle supérieur gauche.
5. Appuyer sur l'interrupteur 'T-SET' pour commencer le compte.
6. Quand le timer a décompté jusqu'à 00:00, l'alarme sonnera pour 90 secondes.
7. Vous pouvez arrêter l'alarme avant les 90 secondes l'interrupteur 'ON/OFF'.

Pour arrêter le compte et remettre en route le timer, appuyer sur l'interrupteur 'T-SET'. Vous pouvez continuer à peser lorsque le timer est en cours de utilisation.

Le temps maximal à enregistrer est de 99.59.

Thermomètre

L'angle supérieur gauche montre la température de chambre chaque fois que vous allumez l'appareil à l'aide d'un senseur spécial.
Températures minimales et maximales: 0 - 40°C.

Erreurs

Lo: Quand la batterie sera presque vide, l'écran en fera mention par monter LO. Il faudra remplacer la batterie le plus rapidement possible.
Err: La balance est surchargée. Enlevez une tartie du continu.



Nettoyage et entretien

Nettoyez la plaque de cuisson chaque fois que vous l'avez utilisée.

- Ce pèse cuisine est un instrument de précision. On vous conseille de ne pas charger la coupe avec un contenu pour longtemps.
- N'utilisez pas des produits de nettoyage ou des abrasifs agressifs
- Nettoyez l'appareil par préférence avec une serviette mouillée et séchez l'appareil ensuite solidement.

Données techniques

Type:	DEK4150
Type de la pile:	2 x 1.5AAA



Environnement

Jetez le matériel d'emballage, tel que le plastique et les boîtes, dans les conteneurs prévus à cet effet.

Lorsque l'appareil est usé, ne le mettez pas aux ordures ménagères, mais portez-le dans un centre de collecte agréé pour les appareils électriques et électroniques. Attention au symbole figurant sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage.

Les matériaux peuvent être recyclés selon les indications. Votre collaboration au recyclage des appareils et/ou au retraitement des matériaux, sous quelle forme que ce soit, est une contribution précieuse à la sauvegarde de notre environnement.

Les autorités de votre commune vous renseigneront sur le centre de collecte le plus proche.

Conditions de garantie

À compter de la date d'achat de cet appareil, l'importateur donne, aux conditions suivantes, 60 mois de garantie couvrant tous les défauts consécutifs à des défauts de pièce et main d'œuvre.

1. Pendant la période de garantie aucun frais ne sera facturé pour les pièces et la main d'œuvre. Les réparations effectuées sous garantie ne prolongent pas le délai de garantie.
2. En cas d'échange, les pièces défectueuses ou les appareils défectueux deviennent automatiquement la propriété de l'importateur.
3. Toute demande de garantie doit être assortie de la preuve d'achat de l'entreprise.

4. Toute demande de garantie doit être faite auprès du revendeur où l'appareil a été acheté ou auprès de l'importateur.
5. La garantie est uniquement valable pour le premier acheteur et ne peut être transférée.
6. La garantie ne couvre pas les dommages causés par:
   a. les accidents, l'utilisation impropre, l'usure et / ou la négligence ;
   b. l'installation incorrecte et/ou une utilisation contraire aux normes de sécurité, aux normes techniques ou aux dispositions légales en vigueur ;
   c. le branchement sur un réseau d'une tension autre que celle figurant sur la plaquette type ;
   d. toute modification non autorisée ;
   e. toute réparation effectuée par des tiers ;
   f. le transport sans précautions suffisantes, telles que la protection et l'emballage appropriés.
7. Les présentes conditions de garantie ne peuvent pas être invoquées dans les cas suivants:
   a. pertes survenues pendant le transport;
   b. effacement ou modification du numéro de série de l'appareil.
8. Les cordons, ampoules et pièces en verre ne sont pas couverts par la garantie.
9. La garantie ne donne aucun droit d'indemnisation pour des dommages éventuels, autres que le remplacement ou la réparation de pièces défectueuses. L'importateur ne peut être tenu responsable d'aucun dommage indirect, ni d'aucune conséquence quelle qu'elle soit, causé par ou ayant un quelconque rapport avec l'appareil qu'il a fourni.
10. Pour pouvoir faire appel à la garantie, vous pouvez vous adresser à votre revendeur. Bestron offre aussi la possibilité de faire réparer l'appareil directement par le service après-vente de Bestron. Toutefois, n'envoyez jamais rien sans avoir reçu d'instructions au préalable. Le colis pourrait en effet être refusé et les frais éventuels seraient à votre charge. Prenez contact avec le service après-vente qui vous expliquera comment vous devez emballer et expédier l'appareil.
11. L'appareil n'est pas destiné à l'usage professionnel.

Maintenance

Si, par malheur, une panne se produisait, veuillez contacter le service de maintenance de BESTRON :

BELGIQUE:
NEW ETP BVBA
BESTRON SERVICE
Passtraat 121
B-9100 St. Niklaas
Tél.: 03 - 776 89 98
Télecopie: 03 - 777 26 11
Email: info@newetp.be
Internet: www.newetp.be

FRANCE:
Si le produit ne fonctionne pas comme il faut,
contactez le distributeur ou un centre de service
autorisé.

Déclaration de conformité

Le présent produit répond aux dispositions des directives européennes suivantes en matière de sécurité.

- Directive EMC 2004/108/EC
- Directive sur la basse tension 2006/95/EC

R. Neyman
Contrôle de la qualité



Congratulations with the purchase of this stainless steel kitchen scale.

Safety instructions

General

- Please read these instructions carefully and retain them for reference.
- Use this appliance solely in accordance with these instructions.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical,sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Have any repairs carried out solely by a qualified electrician. Never try to repair the appliance yourself.

During use

- Never submerge the appliance in water or another liquid.
- We accept no liability for damage caused by incorrect usage or the ignoring of the regulations in this manual.

Operation

General

The appliance is intended only for domestic use, not for professional use.

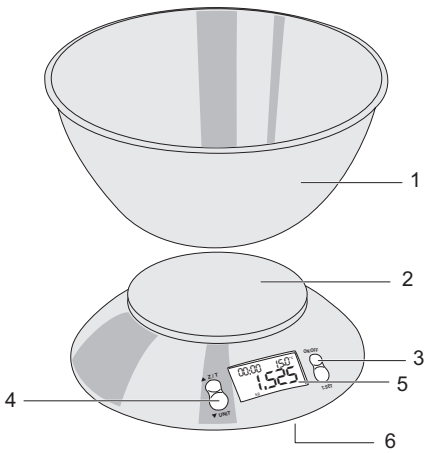


Figure 1 features

1. Bowl
2. Weigh platform
3. ON/OFF and T-SET button
4. Z/T and UNIT button
5. LCD display
6. battery

Before use for the first time

- Remove the packaging.
- Clean all the accessories to remove any residue that may be left from the manufacturing process (see "Cleaning and maintenance"). Dry them thoroughly.

Placing the battery

1. Open the battery compartment at the bottom of the appliance.
2. Connect a 2 x 1.5AAA battery and insert it in the compartment..
3. Close the lid.

Use

1. Put the bowl on the appliance. Be sure it is locked.
2. Push the 'ON/OFF' button. Wait untill all the information is shown on the display.
3. The kitchen scale is now ready for use.
4. Place the product that you want to weigh in the bowl until the desired value is reached.
5. Switch off the appliance by pushing the 'ON/OFF' button again.



ATTENTION
- When the display is not resetting itself after switching on, you may want to push the 'Z/T' button. The appliance will now reset itself and is ready for use.
- When the kitchen scale is not being used for 120 seconds, it will automatically switch off.

Reset/Tare function

When weighing more products after eachother, you may want to use the reset/tare function:
1. Place the first product that you want to weigh in the bowl until the desired value is reached.
2. Now push the 'Z/T' button. The display will reset itself to 0.
3. Now place the second product that you want to weigh in the bowl until the desired value is reached.
4. Repeat step 2 and 3 until all product has been weighted.



ATTENTION
If all products are removed from the bowl after using the reset/tare function, the display will show a negative value. To make the appliance ready for use again, just push the 'Z/T' button.

Timer

This kitchen scale has a built-in digital cooking timer:
1. Push the 'ON/OFF' button. The appliance beeps and after a few seconds it displays 0.
2. The kitchen scale is now ready for use.
3. Push the 'T-SET' button. In the left upper corner of the display a little bell is showing now.
4. Push the ▼button or ▲button to set the cooking time in steps of 10 seconds. The cooking time is now showing in the left upper corner.
5. Push the 'T-SET' button to start the countdown.
6. When the timer reaches 00:00, it will beep for 90 seconds.
7. You can stop the beeping by pushing the 'ON/OFF' button.

During countdown, you can stop the timer and reset the timer by pushing the 'T-SET' button. Items may still be waighted on the scale while timer is operating.

Maximum time span is 99.59.

Temperature function

This kitchen scale has a built-in environment temperature sensor which automatically shows the temperature in the right upper corner of the display after switching on the appliance.
Maximum values are 0 - 40°C.

Technical information

Type:	DEK4150
Battery:	2 x 1.5AAA



The environment

Dispose of packaging material, such as plastic and boxes, in the appropriate waste containers.

When this product reaches the end of its useful life do not dispose of it by putting it in a dustbin; hand it in at a collection point for the reuse of electrical and electronic equipment. Please refer to the symbols on the product, the user's instructions or the packaging.

The materials can be re-used as indicated. Your help in the re-use, recycling or other means of making use of old electrical equipment will make an important contribution to the protection of the environment.

Contact your municipality for the address of the appropriate collection point in your neighbourhood.

Guarantee terms

The importer guarantees the appliance against defects caused by manufacturing and/or material faults for 60 months from the date of purchase, subject to the following conditions.

1. No charges will be made for labour costs or materials during the warranty period. Any repairs carried out during the warranty period do not extend the warranty period.
2. The importer automatically becomes the owner of any faulty parts that he replaces or a faulty appliance (in the event of replacement of the appliance).
3. All claims submitted under warranty must be accompanied by the original bill of sale.
4. Claims under warranty must be submitted to the dealer where the appliance was purchased or to the importer.
5. The warranty is issued solely to the first purchaser and cannot be transferred.
6. The warranty does not cover damage caused by:
   a. Accidents, incorrect use, wear and/or neglect.
   b. Faulty installation and/or use in a manner contravening the prevailing legal, technical or safety regulations.
   c. Connection to a mains voltage other than the voltage specified on the type plate.
   d. Unauthorized modifications.
   e. Repairs carried out by third parties.
   f. Careless transport, i.e. without suitable packaging materials or protection.
7. No claims may be made under this warranty for:
   a. Losses incurred during transport.
   b. The removal or changing of the appliance's serial number.

8. The guarantee does not cover power cords, lamps or glass parts.
9. No claims can be submitted under this warranty for damage other than the repair or replacement of faulty parts. The importer can never be held responsible for any consequential loss or damage or any other consequences, resulting either directly or indirectly from the appliance supplied by the importer.
10. In case of claims under guarantee you can contact your dealer where the appliance is purchased. Bestron offers you also the possibility to send the appliance directly to our Service Department. Do not send your appliance without consulting us. The package may be refused and any any costs will be for your account. Please contact the Service Department and they will tell you how to pack and send the appliance.
11. This appliance is not suitable for professional use.

Service

If a fault should occur please contact the BESTRON service department:

THE NETHERLANDS:
BESTRON NEDERLAND BV
BESTRON SERVICE
Moeskampweg 20
5222 AW 's-Hertogenbosch
Tel: +31 (0) 73 - 623 11 21
Fax: +31 (0) 73 - 621 23 96
Email: info@bestron.com
Internet: www.bestron.com

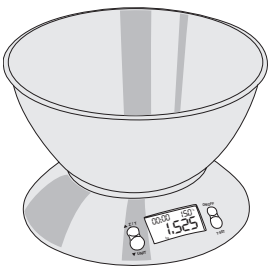
CE Declaration of conformity

This product conforms to the essential requirements of the following EU safety directives:

- EMC Directive 2004/108/EC
- Low Voltage Directive 2006/95/EC

R. Neyman
Quality control





BESTRON®

DEK4150
v 090406-03